UPW
United Pacific Waste & Recycling Services
RECYCLING HAS ALWAYS BEEN OUR BUSINESS
866.699.7600

Rowland Heights Newsletter • Vol. 1, Issue 8 • Spring 2010 • Boletín Informativo de Rowland Heights • Vol. 1, Número 8 • Primavera 2010 • 羅蘭崗《時事通訊》2010年夏季第8期第1卷

Residential Trash and Recycling Services
Rowland Heights Franchise Area

Basura residencial y servicios de reciclaje
Área de franquicia Rowland Heights

住宅垃圾和回收服務 羅蘭崗專營區域

KEEP SCAVENGERS OUT OF YOUR RECYCLING CART.

When recyclables are being removed from your blue cart without permission it is called scavenging. Remember, you are the owners of those empty cans and bottles and you have the right to take them to a Recycling Center or place them in your recycling cart for UPW to collect at curbside.

If you see someone scavenging recyclables **DON'T LOOK THE OTHER WAY**.

- Get a description of the person and/or the vehicle license plate
- For your safety Don't confront the scavenger
- Contact your local Sheriff's Department (626) 913-1715
- County Ordinance against Scavenging #20.72.196

ARE YOU PUTTING TRASH IN YOUR RECYCLING CART?

Don't contaminate your recycling cart. If trash is found in your recycling cart it will be tagged with a non-collection notice and it *will not* be collected for service until the trash is removed.

Trash is to be placed in the brown refuse cart and recyclable materials like paper, glass, plastics and metals should be placed in your blue recycling carts. If you need an extra refuse cart, please contact, UPW and we will deliver a cart for an additional fee of $5 a month.

Rowland Heights SHARPS Program.

SHARP containers are free of charge to Rowland Heights residents. Sharps include hypodermic needles, lancets, pen needles and any device used to penetrate the skin for the delivery of medication. To request your free SHARPS container please call the Franchise Hotline number at 1 (800) 993-5844.

The SHARPS container will be mailed to you by the County of Los Angeles. Once your container is 3/4 full, seal it tightly (per the enclosed instructions) and you can either mail back the container in the pre-paid postage box or you can take it to any of the County's free Household Hazardous Waste Collection events..

HOLIDAY COLLECTION SCHEDULE REMINDER

MEMORIAL DAY

There will be no trash collection service on: **Memorial Day – Monday, May 31, 2010**. During this holiday week, collection will be delayed by one day. For example, Monday, May 31st collection will occur Tuesday, June 1st.

Annual Clean Up Event

The Annual Clean UP Event is a good time of the year to get rid of bulky items for free. This year annual clean up event will happen in June/July. Stay tune our Annual Clean Up Event flyer will be mailed to you in May and will include your scheduled pick up day.

MANTENGA REBUSCADORES FUERA DE SU CARRITO DE RECICLAJE

Cuando los materiales reciclables son sacados por alguien más, sin su permiso de su carrito azul, esto se llama Rebuscar.

Recuerde, usted es el dueño de las latas, y botellas vacías y usted tiene el derecho de llevarlas a un Centro de Reciclaje o colocarlas en su carrito de reciclaje para que UPW las recoja.

Si usted ve a alguien rebuscando en su carrito azul **NO LOS IGNORE**.

- Obtenga una descripción de la persona y/o el número de placas del vehículo
- Por su seguridad no confronte al Rebuscador
- Póngase en contacto con la oficina local del Alguacil llamando al (626) 913-1715
- Ordenanza municipal del Condado contra el Rebuscar #20.72.196

¿ESTA PONIENDO BASURA EN SU CARRITO DE RECICLABLES?

No contaminé su carrito de reciclaje. Si coloca basura dentro de su carrito de reciclaje, será etiquetado con un aviso de no recolección y no se le dará servicio hasta que la basura sea removida. La basura debe colocarse dentro del carrito café y los materiales reciclables como papel, vidrio, plásticos, y metales deben ser colocados dentro de su carrito azul de reciclaje. Si usted necesita otro carrito de basura, por favor póngase en contacto con UPW y le entregaremos un carrito por una cuota adicional de $5 por mes.

Programa "SHARPS" de Rowland Heights

Los contenedores "SHARP" se proporcionadnos gratuitamente a los residentes de Rowland Heights. Estos contenedores son para agujas hipodérmicas, lancetas, agujas de pluma y cualquier otro dispositivo usado para penetrar la piel y suministrar medicamentos. Para solicitar su contenedor gratuito "SHARPS" por favor llame a la línea gratuita de la franquicia al 1 (800) 993-5844.

Los contenedor nuevo será enviado por correo por el Condado de Los Ángeles. Una vez que su contenedor esté lleno a _ de su capacidad, séllelo bien (de acuerdo a las instrucciones proporcionadas) y puede enviarlo por correo en la caja con flete prepagado que se incluye o bien lo puede llevar a los eventos de recolección gratuita de desechos domésticos peligrosos del condado.

HORARIO DE RECOLECCIÓN PARA DÍAS FESTIVOS

MEMORIAL DAY

No habrá servicio de recolección el día de conmemoración (Memorial Day) – lunes 31 de mayo, 2010. Durante este fin de semana festivo el servicio de recolección se retrazará un día. Por ejemplo, la recolección del lunes 31 de Mayo se llevará a cabo el martes 1º de Junio.

Evento anual de limpieza

El evento anual de limpieza es un buen tiempo para deshacerse de artículos voluminosos gratuitamente. El evento de limpieza de este año se llevará a cabo en Junio/Julio. Esté al pendiente de nuestro folleto sobre el Evento Anual de Limpieza que se enviará por correo en mayo y que incluirá el día programado para su recolección.

不要讓扒回收物者靠近您的回收車。

未經您的允許，將可回收物從您家的藍色回收車裏拿走的行爲，叫做扒回收物。記住，那 些空罐子、空瓶子是屬於您的，您有權利把它們送到某一個回收中心，或者把它們放在您 家的回收車裏，推到路邊，等UPW 來收集……

如果您看到有人在扒回收物，千萬不要掉頭走開。

- 記下該人的相貌特徵、或其車牌號碼。
- 為了您的安全起見，不要正面對抗扒回收物者
- 請速聯絡當地警局，電話626-913-1715
- 縣政府規定，禁止扒回收物，詳見條例＃20.72.196

您把垃圾倒在您的回收車裏了嗎？

不要把垃圾倒在您的回收車裏。如果發現有垃圾在您的回收車裏，您的回收車將被貼上一 個不予收集的條子，收集垃圾的服務將被停止，直至那些垃圾被清除爲止。垃圾應該倒入 棕色的垃圾車，而可循環再生材料，如紙張、玻璃、塑料、和金屬，應放置在藍色的回收 車裏。如果您需要一個額外的垃圾車，請聯絡UPW，我們將提供該車，每月加收$5 元租 金。

羅蘭崗銳利物計劃。

我們向羅蘭崗居民提供免費的銳利物回收箱。銳利物包括注射針頭，鋼筆尖，以 及各種用來刺透皮膚以達療效的器械。如您需要免費的銳利物回收箱，請致電加盟熱線，電話號碼是：1-800-993-5844。

洛杉磯縣會將銳利物回收箱郵寄給您。一旦您的銳利物回收箱滿過四分之三，（依照內附 說明）將其密封。您既可以將其放入郵資已付的郵箱裏寄回，也可以將其送交到任何一個 縣政府舉辦的免費的居家有害廢物的回收活動中。

節假日回收日程表

2010年5月31日，星期一，陣亡將士紀念日，將不會有垃圾回收服務。在這個假日周裏，正常的回收日將被推遲一天。例如，5月31日，星期一的回收日將被推遲到6月1日，星期 二

年度清理活動

一年一度的清理活動，是一個良好的時機，可以免費清除那些笨重的物品。今年的年度清 理活動將於六、七月間舉行。敬請關注，我們的年度清理活動傳單，包括您的回收日程 表，將於五月間郵寄給大家。